

とろろのり

風に揺れるコスモスの下で

ペルナティオでは、見ごろを迎えたコスモスがさわやかな高原の秋風に揺られています。秋晴れの日、抜けるような青空の下では子どもたちが、夫人の背丈以上に伸びたコスモス畑の中で元気よく遊んでいました。

10.10 平成15年(2003)

第9回十日町広域圏合併任意協議会	2~4
14年度上水道の決算	5
第5回信濃川水なしサミット2003	6
クローチアカップサッカーフェスティバル	7
第7回新潟県きもの園遊会 in 十日町	8

第9回十日町広域圏合併任意協議会

前号に引き続き、9月19日(金)に松代町総合センターで開催された第9回十日町広域圏合併任意協議会事務事業協議の内容をお知らせします。

事務事業協議について

●国民健康保険関係事業に関すること

- ①国保賦課方式と納期、賦課期日、税(料)率及び賦課基準並びに賦課割合に関すること
- 調整方針
- ◎保険料(税)の賦課方式
保険料とする。賦課方式、賦課期日、納期、本算定は5市町村と同じ制度なので、そのまま新市に引き継ぐ。軽減制度は、国民健康保険法に従い実施する。
- ◎賦課割合は、医療分は4方式、介護分は2方式とする。
- ◎応能割合(所得割+資産割)と応益割合(均等割+平等割)の比率を50%ずつにするように努める。
- ◎賦課限度額は、法定限度額(医療

分53万円、介護分8万円)にあわせ
る。

◎保険料(税)率は、均一課税とする。
※税率の算定は、その年度の医療費、所得税額、固定資産税額、国保加入者、国保加入世帯数などが毎年変動するため、合併時の税率を算定することはできませんが、平成15年度ベースで試算した場合の参考税率が示されました。

②給付内容に関すること

調整方針
国民健康保険法に基づいて給付するものとする。
法定給付及び法定外給付の実施、出産育児一時金(給付額30万円)、葬祭費(給付額5万円)は、5市町村すべてが同じ制度なので、現行のまま新市に引き継ぐこととした。

となつている老人医療対象者は、合併後も合併前の制度で助成を継続するものとする。

事業は継続する。対象者は身体障害者手帳1・2、3級の一部(視覚、下肢、大幹、内臓)及び療育手帳A所持者とし、助成方法は川西町の例による定率助成方式とする。

④障害者通所交通費助成に関すること

調整方針
身体・知的・精神障害者の通所支援として、公共交通機関を利用して通所するものに対し、自己負担の3分の1を助成することとする。

⑤通院交通費(人工透析)助成に関すること

調整方針
人工透析者の通院負担を軽減するため、小千谷総合病院十日町診療所を起点に、通院距離に応じた助成(5km未満1か月1,000円、10km未満1,500円、15km未満2,000円、15km以上2,500円)を行うこととする。

⑥老人施設相互利用(デイ・ショート)に関すること

調整方針
新市においては、県の指導に準拠している十日町市、川西町の例により事業を継続する。また、委託事業者は新市において調整する。

障害者タクシーの状況

	十日町市	川西町	中里村	松代町	松之山町	調整方針
対象者	身障1・2級、3級の一部(視覚、上肢を除く肢体不自由、内臓)、療育A	身障1・2級、3級の一部(下肢、大幹)、療育A			身障1～療育A・B	身障1・2級、3級の一部(視覚、下肢、内臓)、療育A
助成方法	710円券×12枚	利用料金の50%助成券(限度額2,000円)×12	710円券×12枚	700円券×12枚		利用料金の50%助成券(限度額2,000円)×12
助成限度額(年額)	8,520円	24,000円	8,520円	8,400円		24,000円

●保健衛生関係事業に関すること

①幼児医療費助成(年齢、対象、所得制限、支給方法)に関すること

調整方針
少子化対策として、サービスの高

幼児医療費助成の状況

	十日町市	川西町	中里村	松代町	松之山町	調整方針	
県補助	対象年齢	入院：満1歳に達した月の翌月から、満4歳に達した月の末日まで 通院：満1歳に達した月の翌月から、満3歳に達した月の末日まで					
	所得制限	あり					
単独事業	対象年齢	中里村と同じ	中里村と同じ	入院：満4歳に達した月の翌月から満6歳に達した以後の最初の3月末日まで 通院：満4歳に達した月の末日まで	中里村と同じ	入院：中里村と同じ 通院：なし	中里村の制度とする
	所得制限	あり	なし	なし	あり	あり	なし

●障害福祉関係事業に関すること

①重度心身障害者医療費に関すること

調整方針
松代町が実施している単独費による上乗せ助成について意見が提出されましたが、調整がつかず幹事会に差し戻しとなり、次回以降の協議会で再び協議することになりました。

②精神障害者医療費に関すること

調整方針
構成5市町村すべてが実施している単独事業であり、精神障害者の医療費負担軽減のため、新市においても継続して当該事業を実施する。
対象となる医療費は、精神障害者医療の入院及び通院公費負担対象医療とし、対象者は、「精神保健及び精神障害福祉に関する法律」第5条に規定するものとするが、老人医療対象者は除くものとする。

対象となる経費は、入院及び通院の自己負担額とし、その3分の1を助成するものとする。また、助成限度額は1か月1万円とする。
ただし、合併前に当該事業の対象

第10回十日町広域圏合併任意協議会

日時：10月16日(木)午前9時～
会場：クロス10

- 内容：
・新市建設計画事業策定の事前説明及び意見交換
・事務事業協議
・議会議員の定数及び任期に関する小委員会の設置に関すること

い中里村の制度にあわせる。

②小・中学校入院費医療費助成(年齢、対象、所得制限、支給方法)に関すること

調整方針
少子化対策として、中里村の制度を新市で継続実施する。
ただし、児童手当特別給付の所得限度額を上限に所得制限を設ける。

●農業委員会関係事業に関すること

①委員会数、選挙委員及び任期に関すること

調整方針
新市においては一つの農業委員会とする。
合併特例法の選挙委員在任特例により、合併後1年以内の在任とする。

◆**経営面は黒字決算**
 14年度の料金収入は、使用水量の減少のため、13年度より約408万円減少しました。これに対して経費は、減価償却費や支払利息などの減により約3,718万円減少しました。これらの結果、収益的収支では約1億0,595万円の純利益を計

◆**上水道は単独会計**
 市の水道事業は、十日町・中条・川治の平場地区に給水している上水道事業と、そのほかの地区に24施設ある簡易水道事業の二つに区分され、会計はそれぞれ別になっています。
 ◆**上水道は独立採算制**
 上水道事業には、地方公営企業法が適用され、企業会計方式で処理を行っています。また、独立採算制をとっており、料金収入の約51%にあたる企業債（借入金）の元利償還金をはじめ、人件費・動力費・修繕費・薬品費などすべての経費を水道料金などの事業収入でまかなわなければなりません。

◆**経営面は黒字決算**
 14年度の料金収入は、使用水量の減少のため、13年度より約408万円減少しました。これに対して経費は、減価償却費や支払利息などの減により約3,718万円減少しました。これらの結果、収益的収支では約1億0,595万円の純利益を計

14年度 上水道の決算

平成14年度の水道事業会計（簡易水道を除く）決算が、9月に行われた第3回市議会定例会で認定されました。概要をお知らせします。

●問合せ 水道局 ☎57-3111(内線242)

◆**企業債の状況**
 水道事業は、多額を必要とする施設整備費を長期借入の企業債で充て、その後の料金収入で償還していく仕組みになっています。14年度は施設改良費に充てるため、新たに企業債を820万円借入れしました。しかし、過去の企業債償還金として約1億7,624万円返済した結果、年度末の未償還残高は約22億5,325万円になりました。

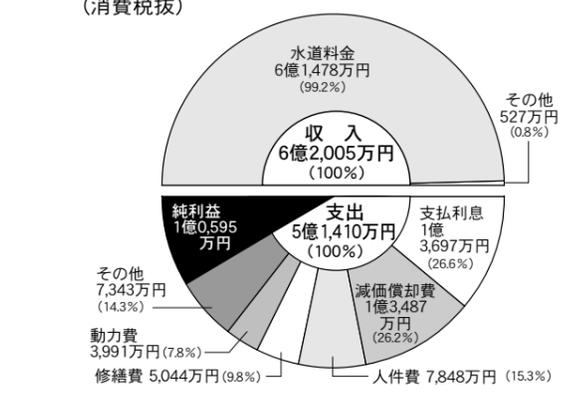
◆**主な施設改良事業**
 33か所、計5,994mの配水管等布設・布設替工事のほか、第6水源地の取水井改良工事を実施しました。

◆**上水道は単独会計**
 市の水道事業は、十日町・中条・川治の平場地区に給水している上水道事業と、そのほかの地区に24施設ある簡易水道事業の二つに区分され、会計はそれぞれ別になっています。

●**上水道事業の業務量状況**

区分	14年度	13年度	前年比(%)
年度末給水栓数(栓)	9,711	9,726	99.85
年度末給水人口(人)	27,291	27,376	99.69
年間総配水量(㎥)	3,537,507	3,631,401	97.41
有収水量(㎥)	3,075,724	3,096,854	99.32
有収率(%)	86.95	85.28	101.96
年度末消火栓数(基)	315	315	100.00
年度末配水管総延長(m)	120,708	116,653	103.48

●**収益的収入及び支出(消費税抜)**



●**貸借対照表(平成15年3月31日現在)** (単位:万円)

資産		負債及び資本	
科目	金額	科目	金額
固定資産	33億1,552	固定負債	7,474
流動資産	4億0,770	流動負債	7,505
		資本金	28億3,628
		剰余金	7億3,715
合計	37億2,322	合計	37億2,322

※資本金のうち22億5,325万円は企業債(借入資本金)です。

●**資本的収入及び支出(消費税込)** (単位:万円)

収入		支出	
科目	金額	科目	金額
企業債	820	建設改良費	1億9,520
負担金	1,110	企業債償還金	1億7,624
補償金	8,582		
加入金	757		
合計	1億1,269	合計	3億7,144

※収入が支出に対して不足する額2億5,875万円は、損益勘定留保資金などで補てんしました。

●**農業委員会**

	十日町市	川西町	中里村	松代町	松之山町	合計
選挙委員	20	17	16	10	10	73
農地面積	4,149	1,559	1,480	936	831	8,955
基準農家	2,899	1,327	989	780	624	6,619
選挙区	5	1	1	1	1	9
調整後選挙委員	13	9	7	6	5	40

●**農業委員会の選任委員**

	十日町市	川西町	中里村	松代町	松之山町	調整後
12条1号委員	農協1 農業共済1	農協1 農業共済1	農協1 農業共済1	農協1	農協1	農協1 農業共済1
12条2号	女性3	町議2	学識経験2	町議2	町議1	学識経験5

その後選挙においては選挙委員総数40人とし、5市町村ごとの選挙区及び十日町市の複数選挙区を残し、十日町市13人、川西町9人、中里村7人、松代町6人、松之山町5人とする。
 ②選任による農業委員の選定に関する調整方針
 新市移行時、新たに選任委員を選任する。
 農業委員会法第12条の規定により、1号委員は「農業協同組合」及び「農業共済組合」の推薦による各1人とする。2号委員は5人とし、5市町村議会の推薦による「学識経験を有する者」各1人とする。

市町村合併に関する住民説明会を開催します

◆**開会時間** 午後7時30分～
 ◆**問合せ** 合併推進課 ☎57-3111 (内線288)

市内27か所を会場に、市町村合併に関する住民説明会を開催します。対象地区はおおむねですので、都合の良い日においでください。市町村合併は、皆さんの生活に多くの影響があります。この機会にぜひ、いずれかの会場に足を運んでください。

説明会日程(27会場)

実施日	会場	対象地区
10月14日(火)	ふれあいスポーツセンター	吉田地区 北部(稲葉、山谷、小泉、樽沢、名ヶ山、中平)
10月18日(土)	下条地区公民館	下条地区 野田から新光寺方面
10月19日(日)	吉田地区公民館	吉田地区 南部(北鑑坂、南鑑坂、高島、鉢、中手)
10月20日(月)	中条地区公民館	中条地区 上町から下町
10月21日(火)	新座コミュニティセンター	新座地区 全域
10月22日(水)	大井田コミュニティセンター	大井田地区 全域
10月23日(木)	みよしの湯	下条地区 上新田から桑原方面
10月24日(金)	城之古コミュニティセンター	北新田、城之古、塚原町
10月25日(土)	東部会館	東部地区 水野町、若宮町、田中町、川原町、田川町
10月27日(月)	川治集落開発センター	川治地区 川治、妻有町、谷内丑
10月28日(火)	伊達公会堂	水沢地区 伊達、黒沢、天池から楸柄沢方面
10月29日(水)	六箇地区公民館	六箇地区 全域
10月31日(金)	八箇集落開発センター	八箇地区 全域
11月1日(土)	桂会館	中条地区 太子堂から上原新町
11月3日(月)	サンクロス十日町	東部地区 本町4から6丁目、上川町
11月4日(火)	高山コミュニティセンター	高山地区 全域
11月5日(水)	平成園	水沢地区 水沢、馬場、珠川、水沢市之沢から当間方面
11月6日(木)	西部会館	西部地区 高田町3、丸山町、稲荷町3南・4、千代田町、島
11月7日(金)	水沢地区公民館	水沢地区 土市、太田島、新宮、細尾、南雲、姿、安養寺、幸町
11月8日(土)	情報館	西部地区 稲荷町3本・3北・西、西本町、八幡田町、下川原町
11月10日(月)	峠集会所	中条地区 中条島、峠から市之沢
11月11日(火)	川治地区公民館	山本地区 山本、千歳町、河内町、寿町1～3
11月12日(水)	市民会館	南部地区 全域
11月13日(木)	市民会館	中央地区 全域
11月14日(金)	東下組生活改善センター	東下組地区 全域
11月17日(月)	飛渡地区公民館	飛渡地区 全域
11月18日(火)	江道・猿倉集落センター	美佐島地区 全域

信濃川水なしサミット

2003

第5回信濃川水なしサミット2003が9月21日(日)、水辺の楽校つまりっ子ひろばとクロス10で行われました。午前中の「川辺の楽習」には、小雨まじりのあいにくの天気の中、親子連れなど150人が参加しました。また、午後からの「川の勉強会」では、総合学習や日常の暮らしの中で子どもたちが抱いた素朴な疑問を通じて、信濃川の現状について考えました。

第一部 川辺の楽習

午前中は、水辺の楽校活用協議会の皆さんを講師に迎え、水辺の楽校つまりっ子ひろば(妻有大橋右岸たもと)で信濃川の水生生物や植物・昆虫・野鳥などの観察会や魚釣り大会が行われました。終了後、参加者にはとん汁が振る舞われました。



植物観察

第二部 川の勉強会

午後からは、クロス10で信濃川に関する演劇のビデオ上映や川のお話、信濃川の環境・生き物などについての質問会が行われました。



東小学校5年生が総合学習を通して感じた信濃川の環境や水生生物などについて質問した、川の学習「川のなに?なぜ?」では、「なぜダムが必要なの?」「なぜ東京に電力を送るの?」など子どもたちの素朴な疑問がたくさん出されました

2002FIFAワールドカップクロアチア代表チーム 十日町キャンプ1周年メモリアルイベント クロアチアカップサッカーフェスティバル

サッカーワールドカップクロアチア代表チームの十日町キャンプ1周年を記念した「クロアチアカップサッカーフェスティバル」が9月27日(土)・28日(日)にクロアチアピッチで開催されました。2日間にわたり柏レイソルサッカー学校が行われ、市内外から延べ220人の小学生が参加しました。また、28日には第1回ミニサッカー大会が行われ、さわやかな秋風の中、参加者は心ゆくまでサッカーボールを追いかけていました。

第1回ミニサッカー大会

第1回ミニサッカー大会は6つのカテゴリーに43チームのエントリーがあり、クロアチアカップをめざして各カテゴリーで激しい戦いが繰り広げられました。

閉会式では、ドラゴ・ブヴァチュ駐日クロアチア大使から優勝チームにクロアチアカップが贈呈されました。各カテゴリーの優勝チームを紹介します。



ファミリー「FC KOCO」

サッカーの試合に家族を連れて行く機会があまりないので、家族で遊べて良かったです。(大島仁さん、新座4)

キッズ「長岡U-6」



ジュニア「十日町SCジュニアB」
全部で8点取ったよ。決勝で決勝点決めてうれしい!(本間巧さん、西小3年)



ジュニアユース「アルティスタB」



シニア「富山40雀サッカークラブ」
ともにキャンプを誘致した市として、現在もイベントを継続していて、うらやましいですね。(大窪渉さん、富山市)

レディース「新潟レディースA」



片桐友作さん
(東小5年)

午前中は昆虫観察に参加して楽しかったです。

千曲川は水が多く、きれいで冷たかったけど、信濃川は水がぬるくて汚いので入りたくありませんでした。これからも研究を続けてみたいです。



池田千穂さん
(東小5年)

人間は川を汚してしまうけど、やっぱり魚が住める川にすることが大切だと思います。とても勉強になって楽しかったです。

これからも電気の勉強を続けていきたいです。



池田淳子さん
(本町7-1・40歳)

子どもが参加しており、あまりない機会ですので参加しました。なに

げない普段の生活から考えなければいけないと思いました。東小の活動は前から知っていましたが、必要性を感じ、勉強になりました。

明石の湯 得情報!!

仕事帰りに！夕食後に！
毎日午後5時以降の入館料が
400円(大人)になりました

個室で料理お一人様2,000円以上
申し込んだお客様には…

個室での宴会などの利用で、料理お一人様2,000円以上申し込んだお客様に限り、個室料金を2時間以内無料サービスします。また、上記のお客様で入浴しない人は、入館料を無料サービスします。

毎週土・日曜日は小学生以下に
アイスクリームプレゼント

お得になった明石の湯へ、
ぜひおいでください

レディースデー！
毎週金曜日は女性の入館料が
終日300円になりました

11枚から13枚へ！回数券が
さらにお得になりました

回数券が、お値段そのまま(5,000円)で13枚綴りになりました。1回あたり、なんと385円！プレミアム商品券を利用すると、さらにお得です(10月末まで)
※9月30日以前にお買い求めの回数券は、10月末まで表紙と引き換えに2枚サービスします

家庭の日！
毎月第3日曜日は小学生以下の
入館料が無料になりました

■問合せ キナーレ ☎52-0117

平成15年度「とおかまち市民大学」講座

～ にぎわいのあるまちを取り戻そう ～

十日町市が抱える課題や現代社会の問題を本格的に学ぶ場が「とおかまち市民大学」講座です。

長引く不況を反映して、まちの元気も落ち込み気味。もう一度、十日町市をにぎわいのあるまちにしていけるために、いっしょに学びませんか。

- 会場=公民館本館
- 時間=各回とも午後7時～9時
- 定員=先着50人
- 受講料=無料
- 講師=

岩澤孝雄先生(第1・2回)
地域流通産業論、マーケティング論
岡野宏昭先生(第3・4回)
地域設計論、地域経済
ともに長岡大学産業経営学部教授

- 申込み=10月27日(月)までに、
公民館本館 ☎57-5011へ

期 日	内 容
11月4日(火)	これからの十日町のまちづくり 十日町市の現状をふまえ、まちづくりの基本的な考え方を整理します
11月11日(火)	まちづくりと商店街再生 大型店依存のまちづくりを再考し、まちづくりにおける商店街の役割を考えます
11月25日(火)	活気のあるまちの条件とは？ 長浜黒壁スクエアの事例から、人を引き付ける魅力あるまちづくりのためのポイントについて学びます
12月2日(火)	さあ、どう考える？このまちの未来 講師と参加者全員でこれからの十日町のまちづくりを話し合い、新しいまちづくりのあり方を展望しましょう

第7回

新潟県

きもの園遊会 in 十日町

とき 10月19日(日)

ところ キナーレ・中心市街地

きものを楽しみながら、妻有の秋を満喫する「第7回新潟県きもの園遊会 in 十日町」が10月19日(日)、キナーレと中心市街地で開催されます。きもので、お気軽にお出かけください。

ステージショー

◆時間 午後1時30分～3時30分
会場 〓キナーレ特設ステージ◆入場料 無料◆内容 10月19日の「孫の日」にちなみ大泉逸郎さんをゲストに迎えてBSNラジオ「OH!演歌」公開収録、繭の会による「きものシヨール」、十日町のきものなごが当たる「お楽しみ抽選」など



◆期間 10月11日(土)～19日(日)◆会場 〓キナーレ多目的ホール◆内容 〓市内きものメーカーの新作きものや第

新作きもの展示会 アーツゆかた大集合 応募作品展

◆時間 午前10時～午後6時◆会場 〓キナーレ和装工芸館◆内容 〓和装工芸館入居店による大変お得な市。各店とも趣向を凝らしたイベント、さまざまなプレゼントやサービス、当日限りの割り引きあり

キナーレ和装工芸館園遊会市

市民茶会

◆時間 午前9時～午後3時◆会場 〓クロス10大ホール・中ホール

◆時間 午後3時15分～◆会場 〓キナーレ回廊北側◆内容 〓秋の味覚と軽音楽を楽しむビアパーティー。楽しいアトラクションあり

園遊会ビアパーティー

◆期間 10月19日(日)まで◆会場 〓紅花会作品展販売会場(本町4)◆内容 〓きもの生地などを活用したパッチワーク、人形、タペストリーや、きもの生地を用いた新作品などの展示・販売

きものストリート

◆期間 10月11日(土)～19日(日)◆会場 〓中心市街地商店街◆内容 〓各商店のショーウィンドーにきものを展示

きものリフォーム展

2回大地の芸術祭で実施したアーツゆかた大集合の応募作品を展示

きものを着ている人には
特典がいっぱい

◆「OH!演歌」の観客席に優先的に座ることができます。

◆十日町きものが当たる抽選券がもらえます(「OH!演歌」観客のみ)。

◆各種イベント料金の割引があります(きもの姿カレンダー製作料、きもの歴史館入館料、体験工房館染色・手織り体験料など)。

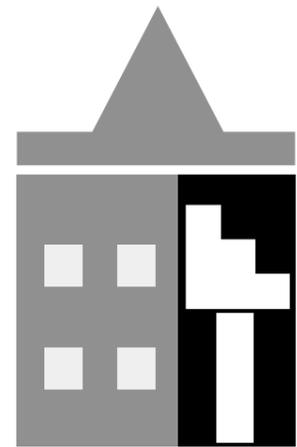
新潟県きもの女王 ミス十日町雪まつり 撮影会

◆時間 午前11時～正午◆会場 〓きもの広場(クロス10前)・キナーレ周辺



■問合せ

新潟県きもの園遊会実行委員会(十日町商工会議所内) ☎57-5111



まちの話題

TOKAMACHI TOPICS

このコーナーは、まちの話題や活動などを紹介しています。情報がありませんでしたら、企画人事課広報広聴係（☎57-3111内線213）へ、お気軽にお寄せください。



世界チャンピオンってすごいなあ

10月1日(水)、女子レスリング日本代表と六箇小学校児童27人との交流会が塩之又の桜花レスリング道場で行われました。天神囃子の披露や選手への質問タイムに続き、応援メッセージを手渡した児童たちは、先月行われた世界選手権で獲得した本物の金メダルとチャンピオンベルトを手にして喜びを隠しきれない様子でした。また、練習見学では選手の激しい動きに驚きながらも、真剣な表情で見つめていました。

勲六等単光旭日章 (地方自治功労)



小海徳治さん
(四日町2・88歳)

永年にわたる地方自治への功労が認められ、小海徳治さんが勲六等単光旭日章の栄誉に輝きました。

小海さんは、地域住民に推され昭和46年に十日町市議会議員に初当選。その後、58年4月までの3期12年にわたり市議会議員として地場産業の育成や教育文化施設の伸張に多大な功績を残しました。また、55年から58年までの4年間、市議会副議長の要職も勤めました。
小海さんは、「兄弟が多く、子どものときからすべてにがんばって来ました。生きているうちにこんな賞をいただけるとは思いませんでした。これも周りの皆様のおかげです」と受賞の喜びを話していました。



高野さん(左)と小川さん



富井さん

技能五輪全国大会に 3人が出場

青年技能者が34の競技で日本一を競う第41回技能五輪全国大会に、市内から3選手が出場することになりました。10月24日(金)から27日(月)まで県内で行われる大会での活躍が期待されます。出場競技と選手名、所属などは次の通りです。(敬称略) 洋裁：小川侑子(袋町中・20歳)十日町服飾専門学校 和裁：高野友美(新座1・22歳)十日町縫製美容：富井奈津美(馬場4・22歳)旬サヨ美容室

tokamachi topics

tokamachi topics



「ヘルシートークと健康落語」と題した立川らく朝さんの健康づくり講演会



61人が約6kmを完歩した健康ウォーキング



歯科技工士会による手形プレゼント



じょうずにみがけているかな？ブラッシング指導



不用コピー用紙を使ったオリジナルはぎづくり

第25回健康づくりフェア・市民福祉まつりと第4回環境フェアが9月28日(日)、クロス10とキナーレで開催されました。各種イベントや展示、相談などの多彩な催しに多くの人が会場を訪れました。

健康づくりフェア！ 市民福祉まつり＆ 環境フェア



自分育てを支え合う

9月27日(土)、2003第1回女・男セミナーが情報館で開催され、「妻が僕を変えた日」と題した広岡守穂さん(中央大学法学部教授)の講演が行われました。広岡さんは県議会議員の夫であり、5歳の父親でもあることから、自らの体験をもとに、「男女共同参画とは性別・年齢・国籍などにかかわらず、人間としてお互いに『自分育て』を支え合っていくことである」と話していました。

大人も子どもも大爆笑！パペット落語

落語家の笑福亭鶴笑さんによる環境講演会が10月4日(土)、市民会館で行われました。シンガポール在住の鶴笑さんは、世界16か国36都市で500回以上の海外公演を行っており、人形や絵本を使った楽しいパペット落語は、世界でただ一人の芸です。当日は約200人の観客を前に紙切りを披露し、小鼻風にアレンジした昔話をおもしろおかしく語り、環境落語を演じるなど、会場の笑いを次々と誘っていました。





問い合わせ
健康福祉課健康増進係
TEL 57-3111(内線143)

日本一の健康都市をめざして

- 歩けあるけ運動 (Outdoor) (アウトドア)
- 検診率100%運動 (Health) (ヘルスチェック)
- 隣近所の声かけ運動 (Community) (コミュニティ)
- 乳幼児期から、正しい食事をとる運動 (Eat) (イート)

バリア・フリー

最近では、「バリア・フリー」という言葉が当たり前のようになり聞かれるようになりました。バリアは「障壁・障害」、フリーは「自由、障害をなくす」と訳され、一般的に「障害者や高齢者が使いやすいように整備される」「障害者と健常者の壁をなくす」という意味を持ちます。

十日町市でも以前と比べ、公共施設やスーパーなど多くのところで障害者用トイレやスロープ、駐車場が設置されるなど、障害者や高齢者が使いやすいように施設が整備されています。

本当にバリア・フリー？

障害者や高齢者が外出したと

きに、次のような意外と不便な点があります。
◎押しボタン式の横断歩道では時間が短くて、渡りきる前に信号が変わってしまう。
◎流雪溝のふたに、車いすのタイヤや杖の先がはまってしま

◎施設ができて、そこまで行く交通手段がない。
◎散歩中、座って休める場所がない。

施設だけ整備しても、町全体を見ると、まだまだバリア・フリーとは言えません。

みんなで考えよう！

市では、機能訓練事業の一つとして、参加者が町を歩き、公共施設の見学を行いました。障害者や高齢者にとって使いやすい

いところと使いにくいところを整理し、もつと使いやすいかするためにはどうしたらよいかを話し合っています。
皆さんもいろいろなところへ出かけたときに、その環境が障害者や高齢者にとって使いやすいのかという視点で見えてみてください。

実際に、自分の目で見て、自分で考えることが、「心のバリア・フリー」につながるのです。



青春レ

先月の井沢秀彦さんからバトンタッチ

患者さんと話すのは楽しいです

大嶋涼子さん
1979年生まれ
医療法人小林内科医院勤務

母の影響もあり、高校生のときから医療秘書を目指しました。長岡にある専門学校の医療秘書コースで2年間学び、開業と同時にこちらで働いています。学生のころからお世話になっており、働き始めて5年目になります。職場のみんなは家族のように仲が良く、楽しい人ばかりです。辞めようと思っただけでもありません。こんないいところははないと、思いとどまりました。医療秘書の仕事は、受付やカルテ出し、処方せん打ち出し、会計などさまざまです。人の命を預かっており、ミスは絶対にあってはならないため、精神的にきついです。また、医療制度改正についていくのも大変ですね。一度覚えて終わりではなく、勉強し続けなくてはなりません。人と話をするのがあまり得意ではありませんでしたが、今では好きになりました。こちらから話しかけないと、だれも話してくれません。大変だけど、毎日楽しいです。

患者さんの質問に答えて、向こうが納得してくれると、うれしいです。患者さんの笑顔を見ると、疲れも吹き飛びますね。



妻有の伝統工芸士

夢織人

丸山豊司さん(為永)

細かい仕事なので、最初から最後まで気をつけないと大変ですが、これからの技術を生かして、良い作品を作っていきたいです。

昭和30年ころ、個人で機をやっている人のところへ手伝いに行き始めましたが、その家が廃業したため、市内の機屋に就職しました。その後、会社の勧めもあり、35年ころから自分の家で仕事を始めました。以来、妻と2人で墨付け・くびり・摺込みと、今でも変わりなく行っています。

市内でも珍しい摺込み緋捺染機械を使用しています。今でも欠かせない、大切な機械です。この機械は2台目ですが、手でやるよりずっと楽ですね。ただ、細かい仕事なので、最初から最後まで気をつけないと大変です。

今はもうありませんが、緋巻組合で話があったのが、伝統工芸士を受けたきっかけです。実技は毎日のことなので大丈夫だと思いましたが、学科試験の勉強はしましたね。

機のほかに農業もしています。大地の芸術祭の下条の作品「盆景Ⅱ」はうちの田んぼを貸したんです。棚田に



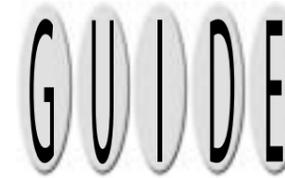
星野 李花子ちゃん

ほしの りかこちゃん 平成14年3月5日生まれ 下条栄町

白菜子お姉ちゃん(5歳)が幼稚園から帰ってくるのを待って、いっしょにだるまさんが轆轤だやかくれんぼをして遊ぶの。お話しがじょうずで、チュウリップも歌えるんだよ。元気いっぱい、やんちゃな李花子ちゃんです。

うしろ SMILING FACE

めいちゃん



お知らせ・ガイド
市役所 TEL 57-3111

小学生の皆さん「チャレンジ広場」に参加しよう

今回のテーマは、レクリエーションゲームです。みんなで楽しく遊びましょう。●日時 11月1日(土)・15日(土)・29日(土)、12月6日(土)午前9時30分～11時30分 ●会場 公民館本館 ●対象 小学生 ●参加費 無料 ●定員 20人 ●その他 体操ができる服装で来てください ●申込み・問合せ 10月26日(日)までに、公民館本館 (☎57-5011)

青少年ホーム祭

受講生作品展示、お茶席、軽食・不用品バザーなどで皆さんをお待ちしています。気軽にお出かけください。●日時 10月

26日(日)午前10時～午後2時30分 ●会場 勤労青少年ホーム ●問合せ 勤労青少年ホーム (☎57-8918)

中魚沼郡十日町市 錦鯉品評会・即売会

一般参加者の品評会出展も受付中です。●日時 10月18日(土)午前8時30分(一般公開・正午～午後3時) ●会場 クロス10 ●主催 中魚沼郡十日町市錦鯉養殖協議会 ●問合せ JA十日町園芸畜産課 (☎57-1573)

痴ほう予防講演会 ポケは防げる・治せる

●日時 10月24日(金)午後1時～ ●会場 市民会館 ●参加費 無料 ●講師 エイジングライフ研究所副所長・高槻絹子氏 ●問合せ 介護保険課おとしより相談係 (内線136)

みんなで支える ほのぼの介護教室

●日時 11月12日(水)・20日(水)・29日(土)、12月10日(水)、施設内実習12月1日(月)～9日(火)のうち1日、午前9時～午後4時 ●会場 中里村社会福祉協議会ほか ●対象 高齢者を介護している家族、ボランティア活動をしてい

問合せ 小林弘樹 (☎52-2936)

十日町おやこ劇場 アンディ先生マジック教室

●日時・会場 10月28日(火)午後7時～サンククロス十日町、11月4日(火)午後7時～川西町総合センター ●入場料 (前売り) 大人2,000円(1,800円) 高校生以下1,500円(1,200円) 3歳以下無料 ●プレイガイド ミヤコヤジャスコ店ほか ●申込み・問合せ 水落静子 (☎56-2144)

JA十日町 親善ソフトバレーボール大会

●日時 11月8日(土)午前9時～

ご利用ください 小型ロータリー除雪機整備事業

●補助対象 5世帯以上の町内



●会場 総合体育館、市民体育館 ●参加資格 JA十日町管内に住所を有する女性、小学生 ●チーム編成 ①一般の部・大人4人制 ②家族の部・大人2人と小学生3人の5人制 ●申込み 10月15日(水)までに申込用紙(JA十日町各支店、総合体育館に配置)をJA十日町各支店へ提出 ●問合せ JA十日町女性部本部事務局 (☎57-1574)

第36回市展

— 十日町市美術展 —

“我らがまちの芸術家”の力作をぜひご鑑賞ください。開場式・表彰式にもお出かけください。

- ・日本画・洋画・版画・現代美術
- ・彫刻・工芸・書道・写真

●会期 10月25日(土)～28日(火) 午前9時～午後8時 (28日は午後4時まで)

●開場式・表彰式 25日(土)午前9時～

●会場 市民体育館
●問合せ 社会教育課 (公民館本館内) ☎57-5011

る人・志す人など ●参加費 無料 ●申込み・問合せ 10月24日(金)までに、十日町健康福祉事務所地域保健課 (☎57-2400)

高齢者交通安全大会

寸劇などで楽しく交通安全を学ぶことができます。全員に参加費があります。●日時 10月23日(木)午後1時30分～3時 ●会場 市民会館 ●問合せ 十日町交通センター (☎57-6055)

第3回フラワーアレンジメント花展

●期日 10月25日(土)・26日(日) ●会場 情報館 ●問合せ JA十日町女性部上野支部 彬・花アトリエ中嶋彬代 (☎68-2296)

宮澤健二・樋熊フサ子写真展 パキスタン2002春

●期日 10月17日(金)～19日(日) ●会場 情報館 ●問合せ 宮澤健二 (☎090-9630-4946)

地域通貨を学ぼう

地域通貨をとおして、豊かさについて考えてみませんか。●日時 10月21日(火)午後7時～ ●会場 情報館 ●入場料 無料 ●

克雪住宅補助金申請の受付期間を延長します

●受付期間 10月31日(金)まで ●補助金上限額 44万円 ●申込み・問合せ 補助対象や補助条件が定められていますので、建設課克雪利雪対策室建築住宅係 (内線274)に問合せしてください

不用なきもの・はぎれをお譲りください

キナーレ体験工房で裂き織りに使用するため、不用なきものやきもの地(はぎれ)を無償でお譲りください。●問合せ キナーレ (☎52-0117)

福十日町寿福祉会職員募集

16年4月1日付採用の看護職員(正・準職員各3人)を募集します。●受験資格 ①55歳未満までで、看護師(準職員は准看護師でも可)免許取得者または来春取得見込みの人 ②自動車運転普通免許所有の人 ●採用

10月は土地月間

利用してこそ生きる土地—情報化時代の土地活用

一定面積以上の土地取引には届出が必要

国土利用計画法では、国土の適正かつ合理的な土地利用の確保を図るため、法定面積以上の土地取引を行った場合、土地の所在する市町村を経由して都道府県知事に届出をすることを義務付けています。

届出義務者・権利取得者(売買であれば買主)

◆届出時期 契約締結日(予約を含む)から2週間以内

届出場所 土地の所在する市町村役場

届出事項 ①土地売買などの当事者 ②土地の所在 ③土地の利用目的 ④土地の対価など

◆法定面積 ①市街化区域2,000㎡以上 ②都市計画区域(①を除く)5,000㎡以上 ③都市計画区域外10,000㎡以上

※個々の取引面積は小さくても、土地の総面積が右記の面積以上になる場合には、届出が必要になります。

15年度地価調査価格発表

地価調査は適正な土地価格を公表し、土地売買の目安にしようというものです。市内基準地の地価調査価格は次のとおりです。参考にしてください。また、調査価格などを記載した関係書類は建設課で閲覧できます。

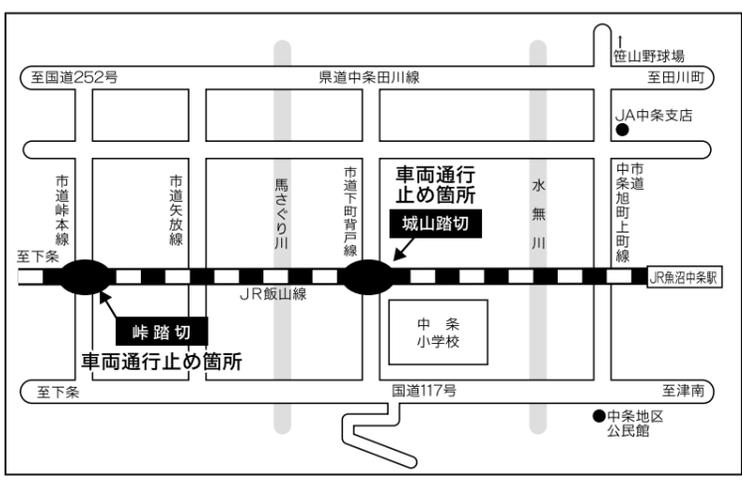
区分	所在地番(行政区)	価格
住宅地	字春日86番(春日町1)	51,800円/㎡
住宅地	妻有町西2丁目7番5(妻有町西2)	46,000円/㎡
住宅地	字上原41番(袋町中)	54,000円/㎡
住宅地	南新田町2丁目4番15(南新田町2)	38,000円/㎡
住宅地	大字馬場丁1209番6外1筆(土市2)	23,100円/㎡
住宅地	大字中条甲2817番(旭ヶ丘)	19,900円/㎡
商業地	字上原164番4(高田町1)	74,500円/㎡
準工地	字中割目寅甲406番14(西本町1)	55,700円/㎡
林地	大字貝野甲2359番外1筆(姿1)	123,000円/10a

「JR飯山線 城山踏切・峠踏切」が 車両通行止めになります

ご協力をお願いします

市道下町背戸線「城山踏切」・市道峠本線「峠踏切」が、下水道管きょ布設工事のため、下記の期間、終日車両通行止めになります。大変ご迷惑をお掛けしますが、う回路をご利用いただくなど、ご理解・ご協力をお願いします。

- 交通規制の期間
【城山踏切】 10月22日(水)～12月6日(土)
【峠踏切】 10月27日(月)～11月15日(土)
- う回路
市道矢放線をご利用ください。
※踏切付近までは進入できます。
※歩行者・自転車は期間中も通行できます。
- 問合せ
下水道課事業係 (☎52-7441)



試験日 11月9日(日) ● **申込み・問合せ** 10月25日(土) (当日消印有効) までに申込書類(申込先に配置)を特別養護老人ホーム三好園(〒949-8603 下条3-56-2106)に提出

【福妻有福祉社会職員募集】

16年4月1日付採用の介護職員1人を募集します。● **受験資格** ①昭和43年4月2日以降生まれ②介護福祉士または社会福祉主事任用資格を有するか来春取得見込みの人③自動車運転普通免許を有し広域6市町村在住で通勤可能な人● **勤務場所** ①備妻有福祉会の老人福祉施設● **採用試験日** 11月23日(日) ● **申込み・問合せ** 11月10日(月) (当日消印有効) までに申込書類(申込先に配置)を養護老人ホーム妻有荘(〒949-8525 幸町58-2050)に提出。受付は土・日曜日・祝日を除く午前9時〜午後5時



【エコバックを有効活用しましょう】

スーパリーなどでレジ袋をもら

わず、持参した「エコバック」を使用することは、ごみの減量化につながります。環境にやさしい暮らしのために、「エコバック」を有効活用するよう皆さんのご理解とご協力をお願いします。



また、ごみの出し方や処理方法がわからないときは、各家庭に配布してある「ごみ便利帳」で確認し、ルールを守って出してください。

● **問合せ** 10日町地域衛生施設 組合 (☎52-3924)



【自賠責保険の期限は切れていませんか?】

自賠責保険(共済)は、万一の交通事故の際の基本的な対人賠償を目的に、バイク・原付自転車を含むすべての自動車に加入が義務づけられています。車検制度のないバイク・原付自転車は特に、期限切れ・かけ忘れに注意してください。もしも契約切れになっている場合は、損害保険会社や代理店(バイク・

自転車販売店など)、農協などで速やかに保険加入の手続きをしてください。● **問合せ** 11月課資産税係(内線180)

【10月は里親月間です】

児童虐待などで家庭に恵まれない児童が増えています。児童の健全な成長には、温かい家庭での生活が欠かせません。このため、児童福祉法で家庭養育制度が設けられ、「里親制度」が大切な役割を果たしています。

里親には、養育里親、短期里親、親族里親、専門里親があり、児童の状態に合わせて、里親の家庭を提供いただくこととなります。里親制度について詳しく知りたい人は、県六日町児童相談所(☎025-770-2400)へおたずねください。

【事業主の皆さんへ不法就労外国人を雇わないために】

法律により、事業活動に関して外国人に不法就労活動をさせた人は、3年以下の懲役または200万円以下の罰金に科せられます。● **外国人を雇用するときは次のことを確認してください** ①正規のパスポートと外国人登録証明書を持っているか②

ゆずります ゆずってください

*消費者協会(市民生活課生活環境係内線158)へ
*ゆずります受付開始 10月16日(木) 午前9時

ゆずります……			
番号	品名	規格	希望価格
1	チャイルドシート		相談で
2	スタッドレスタイヤ	ヨコハマ新品同様	20,000円
3	普通タイヤ	ダンロップフレーム付	相談で
4	NS-1バイク	改造してある	70,000円
5	ピアノ	ヤマハ	相談で
6	乗用田植機	5条用	無料
7	あんま機	あまり使用していない型ローラー	13,000円
8	流し台(台所用)	間口1m 奥行55cm	無料
9	全自動洗濯機	6kg用	相談で
10	除湿器	工業用	相談で
11	ポイラー(石油)	160ℓ 6カ月使用	相談で
12	脱水機	ドラム径60cm	無料
13	自転車		相談で
14	男子半ズボン・白Yシャツ	120cm	4,000~5,000円
15	チャイルドシート	コンビ製 体重3.8~7kg	10,000円
16	世界大百科事典	25冊	無料
17	全自動洗濯機		無料
18	木琴		相談で
19	灯油タンク	99.5ℓ	無料
20	ベビーベッド		2,000円
21	エレクトーン56.12製	カワイ50W	無料
22	洗濯機	二層式 10年くらい前のもの	無料
23	こたつ	85cm×120cm	無料
24	座いす		無料
25	米保冷庫(冷っ子)	33kg入 新品同様	20,000円
26	アイロン	コードあり	500円
27	ビデオデッキ		無料
28	蛍光灯内蔵書写机	賞状書用	5,000円
ゆずってください……			
1	車のアルミホイール	ファンカーゴ用	相談で
2	テレビ	14型	相談で
3	芝刈り機		相談で
4	ヘルメット(バイク用)	男女M各1	相談で
5	洗濯機	二層式	相談で
6	自転車(補助輪付)	5~6歳用	相談で
7	車いす		無料
8	洗濯機	二層式	無料
9	一輪車	小学校低学年用	相談で
10	自転車	16インチ	相談で
11	自転車男児用	14~16インチ	相談で
12	ポン菓子機		相談で

バスポートに記載された滞在期間が過ぎていないか③資格外活動許可証などを持っているか※ただし、永住者や日本人・永住者の配偶者、定住者は制限なく雇用できます● **不法就労とは** ①不法に入国したり、在留期間が過ぎた後も不法に滞在したりするなど、正規の滞在資格がないのに日本国で働くこと②正規の在留資格を持っていないが、その資格で認められた以外の活動を許可を受けずに働くこと● **問合せ** 10日町警察署(☎52-0110)

【クーリング・オフ制度 8日以内なら解約できます】

訪問販売や電話勧誘販売で契約(申込み)をしたときは、契

約・申込みをした日を含めて8日間以内に書面で通知するだけで、無条件で契約の解除(申込みの撤回)ができます。ただし、3,000円未満の現金取引や乗用自動車、使用済みの消耗品などはクーリング・オフできません。● **問合せ** 11月課消費生活センター(☎025-285-4196) または市民生活課生活環境係(内線157)

【訂正とおわび】

市報9月25日号8ページ、公民館まつりの真田分館開催日に誤りがありました。正しくは10月19日(日)です。訂正しおわびします。

10月25日(土)・26日(日) おでかけください クロス10開館20周年企画 ~全国地場産品交流フェア~

クロス10の愛称で親しまれている(助)10日町地域地場産業振興センターは、今年、開館20周年を迎えることができました。そこで、地域の皆さんへの感謝と地場産業の活性化を目的に、全国の地場産品を一堂に集めた大イベントを開催します。ぜひお出かけください。

全国地場産品交流「全国自慢の逸品フェア」
全国の地場産センターから、自慢の逸品が大集合!! 地場産品や工芸品・食品が多数出品されます。

十日町きものフェア
全国の地場産センターから、織物・染め物を借用しご紹介いたします。同時開催：十日町ミニきものフェスタ2003

十日町そば祭り
「十日町へぎそばまつり」との協賛企画。最上・磐梯・信州と十日町のそば店による味比べが楽しめます。

妻有特産品市場
妻有地域で生産・開発されたおいしい農産品や農産加工品が大集合。普段、なかなかお目にかかれない特産品の数々が楽しめる食の広場です。

JA十日町協賛「スリーホワイト大作戦」
JA十日町が十日町地域農産物の柱にすえる米・えのき・ユリ(カサブランカ)を展示・紹介します。

十日町回顧展
昭和初期から現在に至るまでの十日町の変遷を写真で振り返ります。

問合せ：クロス10 (☎57-2323)

健康づくりフェア2003 表彰者

長年にわたり献血にご協力いただいた皆さんと、よい歯の高齢者・母子が表彰されました。

平成14年度献血功労者

◆350回表彰：矢口寛さん(加賀糸屋町) ◆200回：橋本栄光さん(新水) ◆150回：村山博志さん(土市4) 真霜由紀夫さん(上原新町) ◆100回：高橋昭平さん(本町西1) 上村喜平さん(川治内後) このほかに、70回28人と50回13人の皆さんが表彰されました。

よい歯の表彰

◆よい歯の母子：中嶋昌子さん・竜之介ちゃん(吉田山谷、県母と子のよい歯のコンクール優秀賞)、樋口麻矢さん・来夢ちゃん(土市5) ◆よい歯の高齢者：遠田重松さん(川治中町、県いきいき人生よい歯のコンクール優秀賞)



THANK YOU

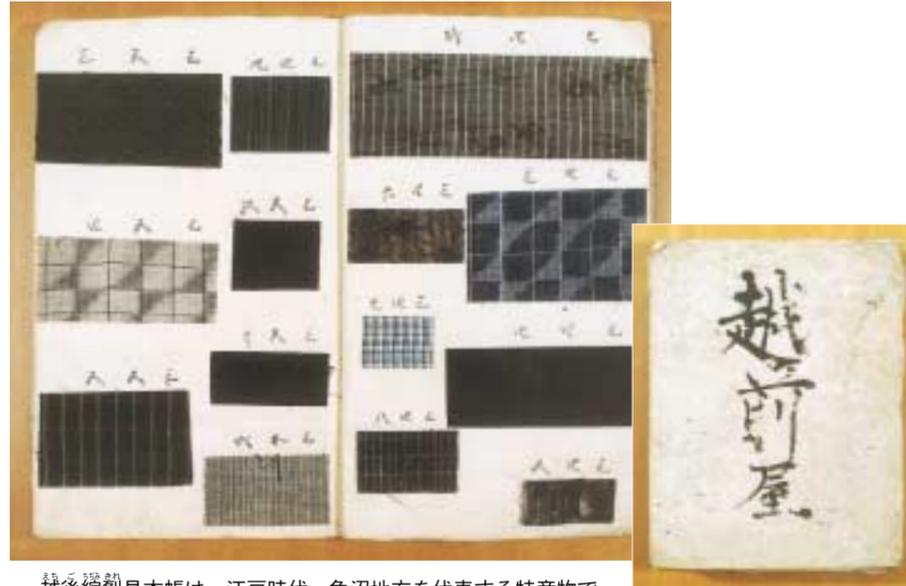
寄付ありがとう
9月25日届出分まで (敬称略)

- **十日町市交通遺児等援助基金へ** = 上町俄有志一同代表佐藤隆(昭和町1・20,000円) 関口潔(加賀糸屋町・107,700円)
- **十日町地域福祉基金へ** = 十日町商工会議所(会頭：吉澤慎一) 会員ゴルフ大会(96,000円)
- **社会福祉事業へ** = 新川屋建設工業株(川治中町・21,500円)
- **情報館へ** = 庭野富吉(本町7-2) 重野桂二(稲荷町3東) 宮沢浩二(伊達4) 田村京子(西浦町東) 上村あさ美(土市3) 西方幸男(川原町) 伊藤國夫(新発田市)
- **博物館へ** = 関口誠一(袋町中) 上村宇一(新宮1) 竹内道雄(四日町2)

まちの文化財

妻有の宝物 ⑬

市指定文化財／工芸品・越後縮裂見本帳 2冊



越後縮裂見本帳は、江戸時代、魚沼地方を代表する特産物であった麻（菁亭）織物・越後縮の切れ地をはり付けた商品の見本帳です。

本資料は、当時、越後縮を取り引きしていた縮問屋・越前屋（蕪木家）のもので、越前屋は、十日町で最も古い縮問屋の一つで、宝暦年間（1751～1764）には、越後屋（青山家）・松村屋（根津家）・丸屋（樋口家）・加賀屋（蕪木家）・最上家（上村家）とともに「六軒問屋」と呼ばれ、長く縮市場を支配していました。

この見本帳には、文化9年（1812）の年号が記されており、十日町に残る見本帳の中では最も古いものです。見本帳に貼付された220点余りの縮切れの中には、縞や格子、単純な経縞や経緯縞のほかに、具象的な紅葉・花・笹・鳥・流木などの絵縞もすでに現れています。縮に縞文様が普及し始めたころの、発達の様子や色柄の変遷を知ることができる貴重な資料です。

（文化財課）

編集後記

◆あ：そういえば9年半前広報の辞令をもらったとき、異動と同時に上の娘から「お多福風邪」をうつされたことを思い出しました。今回の異動では何もないかと思いきや、腰痛で四苦八苦。自分の場合、広報への異動は鬼門なのかと考えてしまいました。前回の広報在籍は5年（今回は何か月か、はたまた何年か）。その後、まちづくりシンクタンク、十日町ステージ準備室、同運営室とそれぞれ2年足らずでの異動を重ね、4年6か月振りに広報担当に復帰した（大）です。

◆先日仕事の予習を兼ねて、講演会と落語を聞きに行ってきました。残念ながら満席にはなりませんでした。内容がふたつともとても満足できるものでした。もっと大勢の人に聞かせたいと思ったのは私だけではないと思います。「芸術の秋」です。積極的にいろんなイベントに足を運んでみませんか。きつと新しい発見、新しい感動が待っているはずです。

（優）

市民の動き

9月末現在（ ）は前月からの増減

■人	□	43,136人	(△16)
		男	21,087人 (△17)
		女	22,049人 (+1)
■世帯数		13,245世帯	(+9)